



Asamblea General

Distr. general
3 de julio de 2006
Español
Original: inglés

Sexagésimo período de sesiones

Temas 14 y 108 del programa

La situación en el Oriente Medio

Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Carta de fecha 30 de junio de 2006 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Adjunto una carta de la Sra. Tzipi Livni, Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, referente a los sucesos ocurridos recientemente en nuestra región (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y de su anexo a todas las misiones permanentes como documento del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con los temas 14 y 108 del programa.

(Firmado) Daniel Carmon
Embajador
Encargado de Negocios interino



Anexo de la carta de fecha 30 de junio de 2006 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Considero oportuno compartir con usted la información relativa a los sucesos ocurridos recientemente en nuestra región.

El domingo pasado, la organización terrorista Hamas, a la cual pertenece el Gobierno de la Autoridad Palestina, se infiltró en Israel desde la Franja de Gaza. En el atentado que siguió, que evidentemente se venía planificando desde hacía semanas, los terroristas asesinaron a dos soldados israelíes y secuestraron al cabo Gilad Shalit, de 19 años, que creemos sigue con vida y retenido por sus secuestradores en Gaza.

El mismo día también fue raptado por terroristas palestinos otro ciudadano israelí, Eliyahu Asheri, de 18 años. Su cadáver fue descubierto a altas horas de la noche de ayer por fuerzas israelíes, que determinaron que había sido asesinado el día en que fue secuestrado.

Estos atentados palestinos fueron cometidos después de que durante largas semanas Israel diera prueba de contención ante numerosos intentos de secuestro e incesantes ataques con cohetes Kassam dirigidos desde la Franja de Gaza contra civiles, escuelas y viviendas, que traumatizaron a los niños y paralizaron la ciudad israelí de Sderot.

Como recordará, Israel se retiró completamente de la Franja de Gaza el verano pasado para crear una oportunidad de revitalizar el proceso de paz. A cambio de ello, ha recibido una sucesión diaria de ataques terroristas lanzados desde Gaza por una Autoridad Palestina controlada por la organización terrorista Hamas, que sigue participando activamente en actos de terrorismo al tiempo que rechaza fundamentalmente el propio derecho de Israel a existir.

Desde el momento en que se recibieron las primeras noticias de los secuestros, Israel no ha escatimado esfuerzos para agotar todas las vías diplomáticas a su disposición y, en particular, ha ofrecido a Mahmoud Abbas, Presidente de la Autoridad Palestina, todo tipo de oportunidades para que se libere en forma segura a Gilad Shalit.

Pero, si bien Israel ha dado la máxima prioridad a las iniciativas diplomáticas, no puede tolerar una situación en que los miembros de Hamas retienen como rehenes a sus ciudadanos. Cada hora que pasa se intensifica la amenaza para la vida y el bienestar de Gilad Shalit y aumenta la urgencia de adoptar medidas para poner fin a esta crisis.

Habida cuenta de que por la vía diplomática no se ha progresado, las Fuerzas de Defensa de Israel han empezado a actuar en la Franja de Gaza. Israel no abandonó la Franja de Gaza para regresar a ella. La operación militar tiene un fin específico y un alcance limitado. Su propósito no es el castigo ni la represalia y se hará todo lo posible con el fin de reducir al mínimo el perjuicio para los civiles palestinos. Solamente se pretende atender a la necesidad y la responsabilidad legítimas de Israel de devolver a Gilad sano y salvo a su hogar y evitar que prosigan los atentados terroristas desde Gaza contra Israel y sus ciudadanos.

Israel también ha decidido, como parte de su lucha contra el terrorismo palestino, intensificar las actividades encaminadas a detener a los operativos terroristas y a los miembros de las organizaciones terroristas palestinas y enjuiciarlos ante los tribunales competentes.

Los graves atentados que han exigido la respuesta de Israel han ocurrido con la participación plena y el visto bueno de la Autoridad Palestina dirigida por Hamas y no hacen sino confirmar la importancia de la política adoptada por la comunidad internacional tras las recientes elecciones palestinas y las tres condiciones básicas que ésta ha estipulado y que debe cumplir cualquier gobierno palestino para ser considerado un asociado político legítimo.

En este contexto, es fundamental que la comunidad internacional siga aplicando estrictamente esa política y no se deje desviar de ella por vagas argumentaciones palestinas adoptadas por conveniencia política, que evidentemente no demuestran, ni siquiera en un nivel elemental, ningún grado de compromiso respecto de ninguna de las tres condiciones.

La Autoridad Palestina está dirigida por un gobierno terrorista que sigue defendiendo una ideología islámica radical y militante, y que, incluso en este preciso momento, continua cometiendo actos terroristas y rechazando los principios básicos del proceso de paz. Todo gobierno de ese tipo debe ser tratado en consonancia, no ser recompensado ni apaciguado. Hemos asumido el compromiso común de luchar contra el terrorismo y eso es lo que hace falta para fortalecer a quienes defienden genuinamente la paz.

Lo insto a seguir ejerciendo toda la presión posible sobre la Autoridad Palestina y la organización terrorista Hamas, incluidos sus miembros y sus patrocinadores de Damasco, para conseguir la liberación inmediata y segura del ciudadano israelí secuestrado y poner fin definitivamente al uso del territorio palestino como base de operaciones terroristas.

(Firmado) Tzipi **Livni**
Viceprimera Ministra y Ministra de Relaciones Exteriores